

Yoghi

HFM800

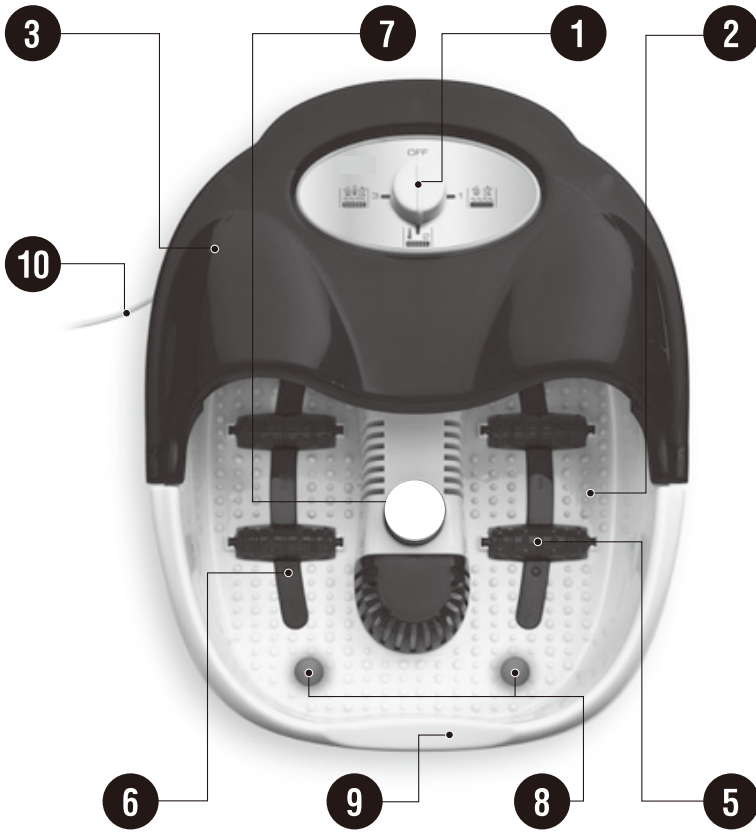
# MANUEL D'UTILISATION BAIN DE PIED MASSANT



Lisez attentivement  
ce mode d'emploi avant  
d'utiliser l'appareil et  
conservez-le pour un usage ultérieur

**POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

Fig. 1



7a



7b



7c



**FR**

**IMPORTANT  
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION  
CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE**

La notice d'utilisation doit être considérée comme partie du produit et doit être conservée pendant tout le cycle de vie de ce dernier. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, remettre également toute la documentation.

Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur est tenu de lire attentivement les instructions et avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité et les instructions pour l'utilisation et la maintenance.



**LÉGENDE SYMBOLES**



Mise en garde



Interdiction

1



Vibrations/  
Hydrobulles




Maintien à  
température



Maintien à  
température/  
Hydrobulles/  
Vibrations

**MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ**

- Avant l'utilisation du produit contrôler que l'appareil se présente intact sans dommages visibles. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au revendeur.
- Garder le sachet en plastique de l'emballage hors de la portée des enfants: danger de suffocation.
- Avant de brancher l'appareil s'assurer que les données de la tension de réseau figurant sur la plaquette des données située sur le fond du produit correspondent à celles du réseau électrique utilisé.
- Cet appareil devra être destiné exclusivement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu et de la façon indiquée dans la notice. Toute autre utilisation est non-conforme et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- L'utilisation et l'entretien de cet appareil peuvent être effectué par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes inexpérimentées, uniquement sous la surveillance spéciale de la part d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage.
- ⊗ NE jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance, après le traitement l'éteindre et le débrancher du réseau électrique.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil sans l'altérer. Pour les réparations s'adresser  toujours au revendeur de confiance.
- ⊗ NE PAS utiliser l'appareil s'il perd de l'eau.
- ⊗ NE PAS brancher ou débrancher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- S'assurer d'avoir les mains sèches lorsque l'on agit sur la poignée de sélection fonction.
- ⊗ NE PAS tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Toujours éteindre l'appareil avec la poignée de sélection et ensuite débrancher la fiche du courant.
- Traiter l'hydromassage avec soin, en le protégeant contre les chocs, les variations de température extrêmes, l'humidité, la poussière, le soleil et les sources de chaleur.
- ⊗ NE PAS utiliser l'appareil durant le bain ou sous la douche.
- ⊗ NE PAS rester debout dans l'hydromassage et l'utiliser uniquement assis, immerger et retirer les pieds de l'eau en restant assis.
- ⊗ NE PAS boucher les prises d'air situées sur le fond de l'appareil: NE PAS le poser par conséquent sur des surfaces molles (ex. lit ou coussins). NE PAS insérer des objets dans les prises d'air.
- ⊗ NE PAS insérer ou retirer la fiche du courant quand les pieds sont immergés dans l'eau.
- ⊗ NE PAS utiliser pour aucune raison deux appareils électriques simultanément (comme par exemple hydromassage plantaire et sèche-cheveux, hydromassage plantaire et rasoir électrique ou brosse à dents électrique ou portable sous charge).
- Débrancher la fiche de la prise de courant immédiatement après l'utilisation et dans tous les cas toujours avant de le nettoyer et d'insérer/enlever les accessoires.
- Si un appareil électrique tombe dans l'eau, ne pas essayer de le prendre mais débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Pendant les opérations de remplissage et de vidange la fiche doit toujours être débranchée de la prise de courant.
- Utiliser uniquement de l'eau sans ajouter de détergents ou de sels de bain mousseux.
- ⊗ Attention! NE PAS intervenir pour aucune raison sur le câble électrique. En cas de dommages contacter le revendeur.

- Dérouler le câble sur toute sa longueur et le garder éloigné des sources de chaleur.
- ⊗ NE PAS écraser le produit, ne pas le plier et ne pas l'utiliser en plein air.
- Après avoir utilisé l'appareil sans interruptions pendant 20 minutes, il faut le laisser refroidir pendant au moins 20 minutes.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, son service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être avec une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.


## ⚠ ATTENTION! AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

- **En cas de problèmes de santé et pour les porteurs de pacemaker il faut consulter son médecin avant d'utiliser l'appareil.**

⊗ NE PAS utiliser l'appareil:

- en présence de sensibilité de la peau altérée, blessures, éruptions cutanées, brûlures, hématomes;
- après avoir pris des médicaments, sédatifs ou alcool;
- si l'on est porteur de pacemaker ou d'implants.
- en présence de pathologies graves déclarées, diabète, problèmes vasculaires;
- pendant la grossesse;
- pendant le sommeil;
- sur les animaux.

Dans ces cas ou dans tout cas douteux nous recommandons de consulter le médecin avant l'utilisation.

- Le présent appareil n'est pas destiné à un usage professionnel ou médical, mais seulement pour un usage domestique.
- ⊗ NE PAS utiliser l'appareil dans des milieux humides ou quand on utilise l'aérosol ou pendant une administration d'oxygène en cours.
- Avant de mettre les pieds dans l'hydromassage toujours vérifier la température de l'eau.
- Faire attention à la partie centrale de l'hydromassage durant l'utilisation de la fonction  : zone rayonnement de la chaleur.
- Au cas où le massage ne serait pas agréable ou il provoquerait des douleurs durant et après le traitement, consulter son médecin.

## DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig.1)

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Poignée de sélection fonction | 7. Set accessoires        |
| 2. Fond à multi-nœuds            | a. Brosse exfoliante      |
| 3. Couvercle contre les jets     | b. Masseur à pierre ponce |
| 4. Poignée pour le transport     | c. Masseur à nœuds        |
| 5. Rouleaux masseurs             | 8. lumière                |
| 6. Hydrobulles                   | 9. Canal d'écoulement     |
|                                  | 10. Câble électrique      |

## DONNÉES TECHNIQUES

- Voltage: AC 230V 50Hz
- Absorption électrique: 80W
- Conditions environnementales d'exercice: +10°C +40°C; RH 85%
- Conditions environnementales de conservation: +10°C +50°C; RH 85%
- Quantité de rouleaux masseurs : 4
- Taille de rouleaux masseur : 8 x 0,8 x 0,8 CM




## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### PRÉPARATION

- S'assurer que la fiche soit débranchée et la poignée de fonction soit positionnée sur "OFF".
- Remplir l'hydromassage avec de l'eau. La quantité de l'eau doit toujours être comprise entre le niveau minimum (MIN) et le niveau maximum (MAXI) indiqués sur la paroi interne du produit.
- Faire attention à ne pas mouiller la poignée de sélection fonction.
- Insérer la fiche.

 Attention! NE PAS allumer l'appareil à sec, toujours remplir d'eau avant de sélectionner les fonctions.

### UTILISATION

- 1) S'asseoir et mettre les pieds dans l'hydromasseur.
- 2) Sélectionner le type de fonction:
  -  1 Tourner la poignée sur **1** pour actionner le massage à vibrations et les hydrobulles. Le massage est produit par les vibrations; les hydrobulles sont produites par le mouvement de l'eau à bulles d'air.
  -  2 Tourner la poignée sur **2** pour actionner la fonction maintien à température et la lumière. Le fond maintient l'eau à température constante.
  -  3 Tourner la poignée sur **3** pour actionner simultanément le massage à vibrations, les hydrobulles, la fonction maintien à température et la lumière.
- 3) L'hydromassage plantaire est équipé également de rouleaux masseurs à nœuds, positionnés sur la base du produit, et d'une série d'accessoires interchangeables pour stimuler efficacement la plante des pieds.  
Choisir l'accessoire souhaité et l'insérer dans son logement (voir fig. 1) en le poussant manuellement. Positionner le pied sur l'accessoire pour effectuer le massage. Les accessoires fournis sont:
  - brosse exfoliante;
  - masseur à pierre ponce;
  - masseur à nœuds.
- 4) À la fin du traitement éteindre l'appareil en positionnant la poignée de sélection fonction sur "OFF".
- 5) Débrancher la fiche et vider l'eau par le canal d'écoulement (voir fig. 1).

## ENTRETIEN

- Nettoyer l'hydromassage en employant un chiffon doux et humide et l'essuyer méticuleusement.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques ni abrasifs.
- Conserver l'appareil dans un lieu frais et sec.

## PROBLÈMES ET REMÈDES

Problème	Cause possible	Remède
L'hydromassage plantaire ne s'allume pas ou les fonctions ne s'activent pas.	• La fiche n'est pas insérée dans la prise électrique.	• Insérer la fiche du produit dans une prise électrique.
	• La poignée est positionnée sur "OFF"	• Allumer l'hydromassage en sélectionnant la fonction souhaitée.

GB

**IMPORTANT**

**READ CAREFULLY BEFORE USE**

**KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE**



The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the appliance is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.

**SYMBOL LEGEND**



Warning



Prohibition

1		Vibrations / Bubbles	2		keeping warm	3		keeping warm / Bubbles / Vibrations /
---	--	-------------------------	---	--	--------------	---	--	---

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using, make sure the appliance is intact and shows no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact the retailer.
- Keep the plastic bag away from children: danger of suffocation.
- Before connecting the appliance, make sure the mains voltage corresponds with the voltage on the plate located on the base of the appliance.
- This device must only be used for its intended purpose and in the manner indicated in the instructions.  
Any other use shall be considered improper and therefore dangerous.  
The manufacturer cannot be considered responsible for any damage from improper or incorrect use.
- This appliance may only be used or maintained by children 8 years of age or older; individuals with reduced physical, sensory, or mental capacities or unskilled individuals under adequate adult supervision. Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- ⊘ NEVER leave the appliance operating unsupervised. Once the treatment is complete, turn it off and unplug it from the mains.
  - In the event of a failure and/or malfunction, turn off the appliance without tampering with it. Always contact the retailer for repairs.
- ⊘ Do NOT use the appliance if it leaks.
- ⊘ Do NOT connect or disconnect the appliance with wet or damp hands or feet.
  - Make sure your hands are dry when using the function selection knob.
- ⊘ Do NOT pull on the power cord or the device itself to unplug.



- Always use the selection knob to turn the appliance off and then unplug.
- Treat the hydromassage appliance with care, protect it from impacts, extreme temperature changes, humidity, dust, direct sunlight, and heat sources.
- ⊗ Do NOT use the device while bathing or in the shower.
- ⊗ Do NOT stand in the hydromassage and only use it when seated.  
Remain seated when immersing and removing feet from the water.
- ⊗ Do NOT obstruct the air intake on the bottom of the appliance. Do NOT set it on soft surfaces (e.g., bed or pillows). Do NOT insert objects in the air intake.
- ⊗ Do NOT plug or unplug the power cord when feet are in the water.
- ⊗ Do NOT use two electrical appliances at the same time for any reason (e.g., plantar hydromassage and hair dryer, plantar hydromassage and electric razor, or electric toothbrush, or mobile phone while recharging).
- Unplug immediately after use and always before cleaning and inserting or removing accessories.
- If an electrical appliance falls into water, do not attempt to extract it, but immediately remove the plug from the power socket.
- During filling and emptying, the device must always be unplugged from power.
- Only use water without adding any soaps or foaming bath salts.
- ⊗ Attention! Do NOT tamper with the power cord for any reason. If damaged, contact your retailer.
- Unwind the cable for its entire length and keep it away from heat sources.
- ⊗ Do NOT crush or bend the product and do not use it outdoors.
- After using the appliance without interruptions for 20 minutes, it must be allowed to cool for at least 20 minutes.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by its customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- The devices are not intended to be operated by an external timer or a remote control system.


 **ATTENTION! BEFORE USING THIS APPLIANCE**



**• In the event of health problems or for those wearing pacemakers, consult your physician before using the appliance.**

- ⊗ Do NOT use the appliance:
  - in the presence of altered skin sensation, wounds, rashes, burns, or bruises;
  - after taking medicine or sedatives or drinking alcohol;
  - if you wear a pacemaker or prosthesis;
  - if you have a severe diagnosed disease, diabetes, or vascular problems;
  - when pregnant;
  - while sleeping;
  - on animals.

In these cases or whenever in doubt, consult your physician before use.

- This device is not intended for professional use but only for domestic use.
- ⊗ Do NOT use the appliance in damp environments or when working with aerosol or administering oxygen.
- Before putting feet in the hydromassage, always test the water temperature.
- Be careful of the central part of the hydromassage when using the heat function : heat radiation area.
- If the massage is not pleasant or causes pain during or after treatment, consult your physician.

## PRODUCT DESCRIPTION (see fig. 1)

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Function selection knob | 7. Accessory Kit:       |
| 2. Multinode bottom        | a. Exfoliating brush    |
| 3. Anti-splash cover       | b. Massager with pumice |
| 4. Handle for transport    | c. Massager with nodes  |
| 5. Massaging rollers       | 8. light                |
| 6. Bubbles                 | 9. Drain                |
|                            | 10. Power cable         |


## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Voltage: AC 230V 50Hz
- Electrical absorption: 80W
- Environmental conditions for use: +10°C +40°C; RH 85%
- Environmental conditions for storage: +10°C +50°C; RH 85%
- Quantity of massage rollers: 4
- Size of massager roller : 8 x 0,8 x 0,8 CM

## INSTRUCTIONS FOR USE



### PREPARATION



- Make sure the appliance is unplugged and the function knob is in the "OFF" position.
- Fill the hydromassage with water. The amount of water must always be between the minimum (MIN) and maximum (MAX) level indicated on the internal wall of the product.
- Be careful not to get the function selection knob wet.
- Plug in.

 Attention! Do NOT turn the appliance on when empty, always fill with water before selecting functions.

### USE

- 1) Sit and put feet in the hydromassager.
- 2) Select the type of function:

-  Turn the knob to  to activate the vibrating massage and bubbles. The massage is produced by vibrations and the bubbles are produced by the movement of the water with air bubbles.

-  Turn the knob to **2** to activate the keeping warm function and the light.  
The heated bottom keeps the water at a constant temperature.
  -  Turn the knob to **3** to activate the vibrating massage, bubbles, keeping warm function, and light simultaneously.
- 3) The plantar hydromassage is always equipped with a massaging roller with nodes located on the base and a set of interchangeable accessories to effectively stimulate the soles of the feet  
Choose the accessory desired and insert it in its housing (see fig. 1), pushing it in with your hand. Put foot on the accessory to perform the massage. The following accessories are included:
- exfoliating brush;
  - massager with pumice;
  - massager with nodes.
- 4) When finished the treatment, turn the appliance off by turning the function selection knob to "OFF".
- 5) Pull the plug and empty the water using the drain (see fig. 1).

## MAINTENANCE

- Clean the hydromassage with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
- Never use chemicals or harsh products..
- Store the appliance in a cool, dry area.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The plantar hydromassage does not turn on or the functions do not activate.	• The appliance is not plugged in.	• Plug the product into the electrical socket.
	• The knob is in the "OFF" position.	• Turn on the hydromassage selecting the desired function.

## DISPOSAL PROCEDURE



The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m<sup>2</sup> without having to purchase a new, similar device.

This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same.

Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.



This product is meant for domestic use.

The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the EEC Directive 2004/108 on electromagnetic compatibility and to the EEC Directive 2006/95 on electric material destined to be used within given voltage limits. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use.

In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

DE

**WICHTIG  
AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESEN  
FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFBEWAHREN**



Das Gebrauchshandbuch muss als Teil des Produkts angesehen und für seinen ganzen Lebensdauerzyklus aufbewahrt werden. Im Falle des Übergangs auf einen neuen Eigentümer muss auch die gesamte Dokumentation übergeben werden. Der Benutzer ist für eine sichere und korrekte Verwendung des Produktes dazu angehalten, aufmerksam die im Handbuch enthaltenen

**SYMBOLBEDEUTUNGEN**



Warnung



Verbot

<p>1</p> <p>Vibration / Hydroblasen</p>	<p>2</p> <p>Temperaturerhaltung / Licht</p>	<p>3</p> <p>Temperaturerhaltung / Hydroblasen / Vibration / Licht</p>
---	---	---

**SICHERHEITSANWEISUNGEN**

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf seine Unversehrtheit und auf äußerliche Schäden. Sollten Sie Zweifel daran haben, verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie den Händler.
- Den Plastikbeutel, in den das Gerät eingepackt war, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren: Erstickungsgefahr.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen überprüfen Sie, ob die verwendete Netzspannung der am Typenschild an der Produktunterseite angeführten Netzspannung entspricht.
- Das Gerät ist nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde, und in der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Art vorgesehen. Jeder anderweitige Gebrauch ist unsachgemäß und somit gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie von unerfahrenen Personen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gereinigt werden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer werden nicht von Kindern gemacht, es sei denn sie werden von 8 Jahren gealtert und überwacht werden.

- ⊗ Lassen Sie das Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt laufen, schalten Sie es nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Im Falle eines Defektes und/oder einer Störung während der Benutzung schalten Sie das Gerät ab ohne es selbst zu reparieren. Ziehen Sie für Reparaturen immer den Händler zu Rate.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es Wasser verliert.
- ⊗ Ziehen Sie den Netzstecker NICHT mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen.
  - Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie den Drehregler betätigen
- ⊗ Ziehen Sie NIEMALS am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
  - Schalten Sie das Gerät immer am Drehregler aus und ziehen Sie anschließend den Stecker.
  - Gehen Sie mit dem Fußsprudelbad vorsichtig um, schützen Sie es vor Stößen, extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Badewanne oder in der Dusche.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät NICHT im Stehen, sondern nur im Sitzen; bleiben Sie sitzen, während Sie Ihre Füße in das Fußsprudelbad eintauchen oder herausnehmen.
- ⊗ Stellen Sie stets sicher, dass die Lufterlässe an der Geräteunterseite NICHT verstopft sind: Stellen Sie das Gerät also NICHT auf weiche Oberflächen (Bsp.: Bett oder Pölster). Führen Sie KEINE Gegenstände in die Lufterlässe ein.
- ⊗ Ziehen Sie NIEMALS den Netzstecker solange sich die Füße im Wasser befinden.
- ⊗ Verwenden Sie NIEMALS zwei elektrische Geräte gleichzeitig (Bsp.: Fußsprudelbad und Fön, Fußsprudelbad und elektrischer Rasierer, elektrische Zahnbürste oder Mobiltelefon, das gerade aufgeladen wird).
  - Ziehen Sie den Netzstecker unmittelbar nach der Benutzung, das heißt vor der Reinigung und dem Einsetzen bzw. Herausnehmen von Zubehörteilen.
  - Wenn ein elektrisches Gerät ins Wasser fällt, versuchen Sie nicht es anzugreifen, sondern ziehen Sie zu allererst den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Während dem Befüllungs- und Entleerungsvorgang darf der Netzstecker nie in der Steckdose stecken.
  - Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit Wasser, fügen Sie keine schäumenden Reinigungsmittel oder Badesalze hinzu.
- ⊗ Achtung! Führen Sie NIEMALS Änderungen am Netzkabel durch. Wenden Sie sich bei Schäden an den Händler.
  - Wickeln Sie das gesamte Kabel ab und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- ⊗ Zerdrücken oder falten Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es NICHT im Freien.
  - Nachdem Sie das Gerät 20 Minuten lang ununterbrochen verwendet haben, müssen Sie es 20 Minuten lang abkühlen lassen.
  - Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
  - Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mittels einer externen Zeitschaltuhr oder eines getrennten Fernbedienungssystems ausgelegt.



## **⚠️ ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS**

**• Sollten Sie Probleme mit Ihrer Gesundheit haben oder einen Herzschrittmacher tragen, befragen Sie vor der Verwendung dieses Gerätes Ihren Arzt.**


⊖ Verwenden Sie das Gerät NICHT:

- bei besonders empfindlicher Haut, Verletzungen, Hautausschlägen, Verbrennungen, Prellungen;
- nach der Einnahme von Medikamenten, Beruhigungsmitteln oder Alkohol;
- falls Sie einen Herzschrittmacher oder eine Prothese tragen;
- im Fall von klaren Diagnosen schwerer Krankheiten, Diabetes oder Gefäßerkrankungen;
- während der Schwangerschaft;
- im Schlaf;
- für Tiere.

In all diesen Fällen oder bei eventuellen Zweifeln raten wir Ihnen Ihren Arzt zu konsultieren.

• Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den medizinischen Einsatz, sondern nur für den privaten Bereich konzipiert.

⊖ Verwenden Sie das Gerät NICHT in feuchten Umgebungen oder in Räumen, in denen mit Aerosolen gearbeitet oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.

- Überprüfen Sie stets die Temperatur des Wassers bevor Sie Ihre Füße in das Wasser eintauchen.
- Seien Sie während der Verwendung der Wärmefunktion im mittleren Teil des Gerätes besonders vorsichtig  : das ist der Bereich, von dem die Wärme ausgestrahlt wird.
- Sollte Ihnen die Massage unangenehm erscheinen oder zu Schmerzen während sowie nach der Behandlung führen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

### **PRODUKTBESCHREIBUNG** (Vgl. Abb. 1)

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Drehregler                     | 7. Zubehör-Set                |
| 2. massageunterstützendes Fußbett | a. Peeling-Bürste             |
| 3. Spritzschutz                   | b. Massagegerät mit Bimsstein |
| 4. Tragegriff                     | c. Massagegerät mit Noppen    |
| 5. Massage-Rollaufsätze           | 8. Licht                      |
| 6. Hydroblasen                    | 9. Wasserauslass              |
|                                   | 10. Netzkabel                 |

### **TECHNISCHE DATEN**

- Netzanschluss: 230V Wechselstrom, 50Hz
- Stromverbrauch: 80W
- Betriebsbedingungen: +10°C +40°C; Luftfeuchtigkeit 85%
- Aufbewahrungsbedingungen: +10°C +50°C; Luftfeuchtigkeit 85%
- Anzahl der Massagerollen: 4
- Massagerolle gröÙe: 8 x 0,8 x 0,8 CM

## GEBRAUCHSANWEISUNGEN

### VORBEREITUNG


- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel von der Stromversorgung getrennt ist und der Drehregler auf „OFF“ steht.
- Befüllen Sie das Fußsprudelbad mit Wasser. Die Wassermenge muss immer zwischen der minimalen (MIN) und der maximalen (MAX) Füllstandsanzeige an der Innenwand des Produktes liegen.
- Achten Sie darauf, dass der Drehregler nicht nass wird.
- Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung an.

 **Achtung!** Schalten Sie das Gerät NICHT ohne Wasser ein, befüllen Sie es immer mit Wasser, bevor Sie die Funktionen auswählen.


### GEBRAUCH

1) Setzen Sie sich und tauchen Sie Ihre Füße in das Fußsprudelbad.

2) Wählen Sie die Funktion:

1  Stellen Sie den Drehregler auf **1**, um die Massage mit Vibration und Hydroblasen zu starten. Die Massage erfolgt durch Vibrationen; die Hydroblasen entstehen durch die Bewegung des Wassers mit Luftblasen.

•  Stellen Sie den Drehregler auf **2**, um die Massage mit Temperaturerhaltung und Licht zu starten. Der Geräteboden sorgt dafür, dass die Wassertemperatur gleichmäßig warmgehalten wird,

•  3 Stellen Sie den Drehregler auf **3**, um die Vibrationsmassage, die Hydroblasen, die Wärmefunktion und das Infrarotlicht gleichzeitig zu starten.

3) Das Fußsprudelbad ist außerdem mit Massagerollen mit Noppen am Geräteboden und mit einem Set, bestehend aus austauschbarem Zubehör, ausgestattet, um die Fußsohle wirksam zu stimulieren. Wählen Sie den gewünschten Zubehörteil aus und bringen Sie ihn an seine richtige Position (vgl. Abb. 1) indem Sie mit einer Hand Druck ausüben. Stellen Sie den Fuß auf den Zubehörteil, um den Fuß massieren zu lassen. Die enthaltenen Zubehörteile sind:

- Peeling-Bürste;
- Massagegerät mit Bimsstein;
- Massagegerät mit Noppen.

4) Schalten Sie das Gerät am Ende der Behandlung aus, indem Sie den Drehregler auf die Position „OFF“ stellen.

5) Ziehen Sie das Netzkabel und leeren Sie das Wasser über den Wasserauslass ab (vgl. Abb. 1).

### WARTUNG

- Reinigen Sie das Fußsprudelbad mit einem weichen und feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät anschließend sorgfältig.



- Niemals chemische oder scheuernde Produkte verwenden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Fußsprudelbad lässt sich nicht einschalten oder die Funktionen starten nicht.	• Das Netzkabel ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	• Schließen Sie das Netzkabel an eine Stromquelle an.
	• Der Drehregler steht auf „OFF“.	• Schalten Sie das Fußsprudelbad durch wählen der gewünschten Funktion ein.

## ENTSORGUNGSVERFAHREN



Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindenabfall, sondern es bei einem spezifischen Müllsammlungszentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben.

Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.



Dieses Produkt ist für Haushaltgebrauch bestimmt.

Die Konformität, welche durch die auf das Gerät aufgetragene CE-Kennzeichnung beweis ist, bezieht sich auf die EWG-Richtlinie 2004/108 über elektromagnetische Verträglichkeit und auf die EWG-Richtlinie 2006/95 über elektrisches Material, das innerhalb bestimmten Spannungsgrenzen zu verwenden ist. Dieses Produkt ist ein elektronisches Gerät, das geprüft wurde, um beim gegenständlichen Zustand der Technik zu sichern, dass es mit anderen in der Nähe vorhandenen Vorrichtungen (elektromagnetische Verträglichkeit) nicht interferiert und dass es sicher ist, wenn es nach den Hinweisen verwendet wird, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben sind. Im Falle von Anomalien beim Gerät, es nicht weiter verwenden und, falls notwendig, sich unmittelbar an den Hersteller wenden.

IT

**IMPORTANTE**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO**  
**CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO**



Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione.

**LEGENDA SIMBOLI**



Avvertenza



Divieto

<p>1</p>  <p>Vibrazioni / Idrobolle</p>	<p>2</p>  <p>mantenere a temperatura / luce</p>	<p>3</p>  <p>mantenere a temperatura / Idrobolle / Vibrazioni / luce</p>
--	--	---

**AVVERTENZE SULLA SICUREZZA**

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere il sacchetto di plastica della confezione lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta dati posta sul fondo del prodotto corrispondano a quelli della rete elettrica utilizzata.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- L'utilizzo e la manutenzione di questo apparecchio possono essere effettuati da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo sotto un'adeguata sorveglianza da parte di un adulto.  
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non deve essere fatto dai bambini meno che non siano di età compresa tra 8 anni e sopra e sorvegliati.

- ⊗ NON lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza, terminato il trattamento spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo.  
Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- ⊗ NON utilizzare l'apparecchio se perde acqua.
- ⊗ NON collegare o scollegare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Assicurarsi di avere le mani asciutte quando si agisce sulla manopola di selezione funzione.
- ⊗ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Spegnerlo sempre l'apparecchio con la manopola di selezione e poi staccare la spina dalla corrente.
- Trattare l'idromassaggio con cura, proteggerlo da urti, variazioni estreme di temperature, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore.
- ⊗ NON usare l'apparecchio durante il bagno o la doccia.
- ⊗ NON stare in piedi nell'idromassaggio e utilizzarlo solo da seduti, immergere e togliere i piedi dall'acqua rimanendo seduti.
- ⊗ NON ostruire le prese d'aria poste sul fondo dell'apparecchio: NON appoggiarlo quindi su superfici soffici (es. letto o cuscini). NON inserire oggetti nelle prese d'aria.
- ⊗ NON inserire o togliere la spina dalla corrente quando i piedi sono immersi nell'acqua.
- ⊗ NON utilizzare per nessun motivo due apparecchi elettrici contemporaneamente (come ad esempio idromassaggio plantare e phon, idromassaggio plantare e rasoio elettrico o spazzolino elettrico o telefono cellulare in ricarica).
- Staccare la spina dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso e comunque sempre prima di pulirlo e prima di inserire o togliere gli accessori.
- Se un apparecchio elettrico cade nell'acqua non cercare di raggiungerlo, ma staccare subito la spina dalla presa della corrente.
- Durante le operazioni di riempimento e svuotamento la spina deve essere sempre disinserita dalla presa di corrente.
- Utilizzare solo acqua senza l'aggiunta di detersivi o sali da bagno schiumosi.
- ⊗ Attenzione! NON intervenire per nessun motivo sul cavo elettrico. In caso di danneggiamento rivolgersi al rivenditore.
- Svolgere il cavo per tutta la sua lunghezza e tenerlo lontano dalle fonti di calore.
- ⊗ NON schiacciare il prodotto, non piegarlo e non utilizzarlo all'aperto.  
Dopo aver usato l'apparecchio senza interruzioni per 20 minuti, è necessario lasciarlo raffreddare per almeno 20 minuti.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il suo servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato con timer esterni o telecomandi separati.

## **⚠ ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO**

• **In caso di problemi di salute e per i portatori di pacemaker è opportuno consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.**


⊖ NON utilizzare l'apparecchio:

- in presenza di sensibilità cutanea alterata, ferite, eruzioni cutanee, scottature, lividi;
- dopo aver assunto medicinali, sedativi o alcol;
- se si è portatori di pacemaker o protesi;
- in presenza di gravi patologie conclamate, diabete, trombosi,
- in gravidanza;
- durante il sonno;
- sugli animali.

In questi casi o in qualsiasi caso dubbio si raccomanda di consultare il medico prima dell'utilizzo.

• Il presente apparecchio non è indicato per uso professionale o medico, ma solo per uso domestico.

⊖ NON utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o quando si opera con aerosol o con somministrazione di ossigeno in atto.

- Prima di inserire i piedi nell'idromassaggio verificare sempre la temperatura dell'acqua.
- Fare attenzione alla parte centrale dell'idromassaggio durante l'utilizzo della funzione calore : zona irraggiamento calore.
- Nel caso il massaggio risultasse non piacevole o provocasse dolori sia durante che dopo il trattamento, consultare il proprio medico.

### **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO** (vedi fig.1)

- |                                   |                           |                    |
|-----------------------------------|---------------------------|--------------------|
| 1. Manopola di selezione funzione | 7. Set accessori          | 8. Luce            |
| 2. Fondo a multinodi              | a. Spazzola esfoliante    | 9. Canale di scolo |
| 3. Coperchio antispuzzo           | b. Massaggiatore a pomice | 10. Cavo elettrico |
| 4. Maniglia per il trasporto      | c. Massaggiatore a nodi   |                    |
| 5. Rulli massaggiatori            |                           |                    |
| 6. Idrobolle                      |                           |                    |

### **DATI TECNICI**

- Voltaggio: AC 230V 50Hz
- Assorbimento elettrico: 80W
- Condizioni ambientali di esercizio: +10°C +40°C; RH 85%
- Condizioni ambientali di conservazione: +10°C +50°C; RH 85%

Quantità di rulli massaggiatori: 4

Dimensione rullo massaggiatore: 8 x 0,8 x 0,8 CM

### **ISTRUZIONI PER L'USO**

#### **PREPARAZIONE**

- Assicurarsi che la spina sia disinserita e la manopola di funzione sia posizionata su "OFF".




- Riempire l'idromassaggio con acqua.  
La quantità dell'acqua deve sempre essere compresa tra il livello minimo (MIN) e il livello massimo (MAX) indicati sulla parete interna del prodotto.
- Fare attenzione a non bagnare la manopola di selezione funzione.
- Inserire la spina.

**⚠** Attenzione! NON accendere l'apparecchio a secco, riempirlo sempre con acqua prima di selezionare le funzioni.

## UTILIZZO

1) Sedersi e mettere i piedi nell'idromassaggiatore.

2) Selezionare il tipo di funzione:

-  1 Ruotare la manopola su **1** per azionare il massaggio a vibrazioni e le idrobolle. Il massaggio è prodotto da vibrazioni; le idrobolle sono prodotte dal movimento dell'acqua a bolle d'aria.
-  2 Ruotare la manopola su **2** per azionare la funzione mantenere a temperatura e la luce. Il fondo mantiene l'acqua a temperatura costante
-  3 Ruotare la manopola su **3** per azionare contemporaneamente il massaggio a vibrazioni, le idrobolle, la funzione mantenere a temperatura e la luce ad luce.

3) L'idromassaggio plantare è dotato inoltre di rulli massaggiatori a nodi, posizionati sulla base del prodotto, e di un set accessori intercambiabili per stimolare efficacemente la pianta dei piedi.

Scegliere l'accessorio desiderato e inserirlo nel suo alloggiamento (vedi fig. 1) premendolo con una mano.

Posizionare il piede sopra l'accessorio per effettuare il massaggio. Gli accessori in dotazione sono:

- spazzola esfoliante;
- massaggiatore a pomice;
- massaggiatore a nodi.

4) Al termine del trattamento spegnere l'apparecchio posizionando la manopola di selezione funzione su "OFF".

5) Disinserire la spina e svuotare l'acqua dal canale di scolo (vedi fig.1).

## MANUTENZIONE

- Pulire l'idromassaggio usando un panno morbido e umido e asciugarlo accuratamente.
- Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'idromassaggio plantare non si accende o non si attivano le funzioni.	• La spina non è inserita nella presa elettrica.	• Inserire la spina del prodotto in una presa elettrica.
	• La manopola è posizionata su "OFF"	• Accendere l'idromassaggio selezionando la funzione desiderata.

## PROCEDURA DI SMALTIMENTO



Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (**Dir.2012/19/Ue-RAEE**).

Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo simile.

Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse.

Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

**CE** Questo prodotto è indicato per uso domestico.

La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2004/108 CEE inerente la compatibilità elettromagnetica ed alla 2006/95 CEE inerente al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

Cet appareil est conforme aux directives CE appropriées et a été fabriqué selon les règles techniques de sécurité les plus récentes.



## PROCÉDURE D'ÉLIMINATION



Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

À la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un métrage supérieur à 400 m<sup>2</sup> sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire.

Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties.

Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

Importé par

**FORTUS**

28 Bis rue du Goulet,  
93300 Aubervilliers, France  
[www.yoghi.fr](http://www.yoghi.fr)